

**OPERATOR
MANUAL**

ENGLISH

**MANUEL
OPERATEUR**

FRANÇAIS

**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**

DEUTSCH

HANDLEIDING

NEDERLANDS

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR ELECTRICAL PRODUCTS

(According to Annex III B of the Low Voltage Directive)

Manufacturer: Neopost Industrie BV
Address: De Tijen 3, 9201 BX Drachten
The Netherlands,

herewith declares that the:

SI 62,

which this declaration refers to, is in accordance with:
the conditions of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, modified
by the directive 93/68/EEC,

and the following Directive:
EMC Directive 89/336/EEC, modified by the directives 91/263/
EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Drachten, 2004

J.F.M.E. van Stratum
Managing Director

This is a class A product. In a domestic environment this product
may cause radio interference in which case the user may be
required to take adequate measures.

Note: this equipment has been tested and found to comply with
the limits for class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC
Rules. These limits are designed to provide reasonable protection
against harmful interference when the equipment is operated in a
commercial environment. This equipment generates, uses, and
can radiate radio frequency energy and, if not installed and used
in accordance with this instruction manual, may cause harmful
interference to radio communications. Operation of this equip-
ment in a residential area is likely to cause harmful interference in
which case the user will be required to correct the interference at
his own expense.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LE MATÉRIEL ÉLEC-
TRIQUE

(conforme Annexe III B de la Directive Basse Tension)

Fabricant: Neopost Industrie BV
Adresse: De Tijen 3, 9201 BX Drachten Pays-Bas,
déclarons que le matériel électrique désigné ci-après:

SI 62,

auquel la présente déclaration se rapporte, est conforme:
aux dispositions de la Directive Basse Tension
73/23/CEE, modifiée par les directives 93/68/CEE,

et la directive à la:
compatibilité électromagnétique 89/336/CEE, modifiée par les
directives 91/263/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE.

Drachten, 2004

J.F.M.E. van Stratum
Managing Director

Cet appareil est un appareil de classe A. Dans un environne-
ment résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages
radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur
de prendre des mesures appropriées.

Remarque: Cet équipement a été testé et est conforme aux limites
définies pour un appareil numérique de la classe A, conformément
à la partie 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues
pour assurer une protection raisonnable contre les interférences
nuisibles lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement
commercial. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre des
fréquences radio et, si il n'est pas installé et utilisé conformément à
cette notice d'emploi, il peut provoquer des interférences nuisibles
aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement
dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des
interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera invité à corriger
l'anomalie à ses frais.

EG-Verklaring van overeenstemming voor elektrisch materiaal
(volgens Bijlage III B van de Laagspanningsrichtlijn)

Fabrikant : Neopost Industrie BV
Adres: De Tijen 3, 9201 BX Drachten Nederland,

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het elek-
trisch materiaal:

SI 62,

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is
met:
de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEC, gewijzigd
door de richtlijn 93/68/EEC,

en de volgende richtlijn:
EMC richtlijnen 89/336/EEC, gewijzigd door de richtlijnen 91/263/
EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC.

Drachten, 2004

J.F.M.E. van Stratum
Managing Director

Dit is een klasse A product. In een huiselijke omgeving kan dit
product storing veroorzaken. In dat geval kan het nodig zijn voor
de gebruiker om passende maatregelen te treffen.

Opmerking: deze machine is getest en overeenkomstig bevonden
met de eisen voor een digitaal apparaat klasse A, conform deel 15
van de FCC regels. Deze eisen zijn opgesteld om een verantwoor-
de bescherming tegen gevaarlijke storingen te bieden wanneer de
machine in een bedrijfsmatige omgeving wordt gebruikt. Deze ap-
paratuur kan hoogfrequente energie uitstralen en derhalve, indien
niet geïnstalleerd en gebruikt overeenkomstig deze gebruiksaan-
wijzing, storing veroorzaken aan radioverbindingen. Het gebruik
van deze apparatuur in woongebieden kan mogelijkwijs storing
veroorzaken in welk geval de gebruiker gevraagd wordt de storing
op eigen kosten te corrigeren.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR ELEKTRISCHE ERZEUG-
NISSE

(gemäß Anhang III B der Niederspannungsrichtlinie)

Hersteller: Neopost Industrie BV
Adresse: De Tijen 3, 9201 BX Drachten Niederlande,

erklärt hiermit eigenverantwortlich daß die:

SI 62,

worauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist gemäß:

der Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG,
modifiziert durch die Richtlinie 93/68/EG,

und folgenden Richtlinie(n)
EMV Richtlinie 89/336/EG, modifiziert durch die Richtlinien
91/263/EG, 92/31/EG und 93/68/EG.

Drachten, 2004

J.F.M.E. van Stratum
Managing Director

Diese Maschine ist ein Klasse A Produkt. In einer häuslichen Um-
gebung kann dieses Produkt Funkstörung verursachen. In diesem
Fall soll der Benutzer adäquate Maßnahmen treffen.

Hinweis: Diese Maschine wurde getestet und für gut befunden
hinsichtlich der Einhaltung der Grenzwerte für digitale Meßgeräte
der Klasse A gem. Teil 15 der FCC Richtlinien. Diese Grenzwerte
wurden zum Schutz schädlicher Interferenzen bei der Anwendung
von Geräten für kommerzielle Zwecke erlassen. Dieses Gerät
erzeugt, benutzt und kann Radiowellen abstrahlen. Wird es
nicht in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung instal-
liert und benutzt, so können eventuell Störungen in Kommunikat-
tionseinrichtungen auftreten, für die der Benutzer dieses Gerätes
selbst verantwortlich ist.

Specifications

Type: inserter system for medium office use.

Dimensions 3 stations system:
 • height: 670 mm (26.3 inch)
 • width: 420 mm (16.5 inch)
 • length: 1100 mm (43.3 inch)
 with:
 • side exit 1200 mm (47.2 inch)
 • receiving tray 1350 mm (53.1 inch)

Weight: 80 kg (176 lb)

Noise level: <70 dBA (following ISO 11203)

Theoretical max. speed: 2200 inserts per hour, depending on application

Operating temperature: 10°C - 40°C (50°F-104°F)

Humidity: 30%-80%

Power consumption:
 100V AC / 50Hz / 3 A
 115V AC / 60Hz / 3 A
 230V AC / 50Hz / 1,5 A

Fuse:
 100/115V AC: T 5.0 A, 125V
 Time lag, 5.0 Amps. rated current, 125V.
 230V AC: T 2.5 A H, 250V
 Time lag, 2.5 Amps. rated current. High breaking capacity, 250V.

Approvals: EMC Certificate conform EMC-Directive, FCC Certificate conform 47CFR, part 15, CB Certificate conform IEC 60950, UL Listed I.T.E. (Information Technology Equipment), conform UL-IEC 60950, file: E153801, Conform NEN-EN-IEC 60950 and derivatives.

Paper sizes:
 • minimum width: 130 mm (5.1")
 • maximum width: 236 mm (9.3"), when folded max. 230 mm (9.1")
 • minimum length: 90 mm (3.5"), the minimum document length used for the upper feeder is 115 mm (4.5")
 • maximum length: 356 mm (14")

Paper quality:
 • minimum 60 gr/m² (15 lb bond)
 • maximum 250 gr/m² (62.5 lb bond), when folded max. 170 gr/m² (42.5 lb bond)
 Booklets up to approximately 1 mm (0.04 inch) thickness, depending on stiffness.

Folding capacity: 5 sheets (max. 80 gr/m²)

Envelope sizes: Standard BRE (Business Reply Envelopes)

Envelope Quality:
 • minimum 80 gr/m² (20 lb bond)
 • maximum 120 gr/m² (30 lb bond)

Caractéristiques

Type: Inséreuse pour usage moyen de bureau.

Dimensions système à 3 stations:
 • hauteur: 670 mm
 • largeur : 420 mm
 • longueur: 1100 mm
 avec:
 • sortie latérale 1200 mm
 • bac de réception 1350 mm

Poids: 80 kg

Niveau de bruit: <70 dBA (selon ISO 11203)

Vitesse maximale théorique: 2200 encarts par heure, en fonction de l'application

Température de fonctionnement: 10°C - 40°C

Humidité: 30%-80%

Consommation électrique:
 100V AC / 50Hz / 3 A
 115V AC / 60Hz / 3 A
 230V AC / 50Hz / 1,5 A

Fusible:
 100/115V AC: T 5.0 A, 125V
 Temps de délai (Time lag), 5.0 A nominal, 125V.
 230V AC: T 2.5 A H, 250V
 Temps de délai, 2.5 A nominal, grande capacité de débancher (High breaking capacity), 250V.

Agréments: EMC Certificat conforme EMC-Directive, FCC Certificat conforme 47CFR, partie 15, CB Certificat conforme IEC 60950, UL Liste I.T.E. (Information Technology Equipment), conforme UL-IEC 60950, dossier: E153801, Conforme NEN-EN-IEC 60950 et dérivés.

Formats des documents:
 • minimum largeur: 130 mm
 • maximum largeur: 236 mm, Si plié max. 230 mm
 • minimum longueur: 90 mm, La taille minimale des documents pour l'alimenteur supérieur est de 115 mm
 • maximum longueur: 356 mm

Qualité des documents:
 • minimum 60 gr/m²
 • maximum 250 gr/m², Si plié max. 170gr/m²

Brochures d'environ 1 mm maximum d'épaisseur en fonction de la rigidité

Numéros des documents de pliage: 5 documents (max. 80 gr/m²)

Enveloppes formats: BRE (Enveloppes de réponse commerciales) standard

Enveloppes Qualité:
 • minimum 80 gr/m²
 • maximum 120 gr/m²

Spezifikationen

Typ: Kuvertiersystem für mittlere Einsatzhäufigkeit in Büros

Abmessungen 3-stationen-System:
 • höhe: 670 mm
 • breite: 420 mm
 • länge: 1100 mm
 mit:
 • Kuvertablage 1200 mm
 • Seitlicher Auswurf 1350 mm

Gewicht: 80 kg

Geräuschemission: <70 dBA (gemäß ISO 11203)

Theoretische Maximalgeschwindigkeit: 2200 Kuvertierungen/Std., je nach Applikation

Betriebstemperatur: 10°C - 40°C

Luftfeuchte: 30%-80%

Leistungsverbrauch:
 100V AC / 50Hz / 3 A
 115V AC / 60Hz / 3 A
 230V AC / 50Hz / 1,5 A

Sicherung:
 100/115V AC: T 5.0 A, 125V
 Zeitsicherung (Time lag), 5.0 Ampere nominal, 125V.
 230V AC: T 2.5 A H, 250V
 Zeitsicherung (Time lag), 2.5 Ampere nominal, Hoch zulässige Abschallleistung, 250V.

Zulassungen: EMC Zertifikat gemäß EMC-Richtlinie, FCC Zertifikat gemäß 47CFR, part 15, CB Zertifikat gemäß IEC 60950, UL Listed I.T.E. (Information Technology Equipment), gemäß UL-IEC 60950, File: E153801, Gemäß NEN-EN-IEC 60950 und abgeleitet.

Papierformate:
 • Mindestwert Breite: 130 mm
 • Höchstwert Breite: 236 mm, Wenn gefalzt max. 230 mm
 • Mindestwert Länge: 90 mm, Die minimale Formulargröße für der oberen Zuführvorrichtung ist 115 mm.
 • Höchstwert Länge: 356 mm

Papierqualität:
 • Mindestwert 60 gr/m²
 • Höchstwert 250 gr/m², Wenn gefalzt max. 170 gr/m².

Broschüren bis zu etwa 1 mm Dicke je nach Steifigkeit

Falzkapazität: 5 Formulare (max. 80 gr/m²)

Kuvertformate: Standard BRE (Standardrückumschläge)

Kuvertqualität:
 • Mindestwert 80 gr/m²
 • Höchstwert 120 gr/m²

Specificaties

Type: postverwerkingsstelsysteem voor kantoor gebruik.

Buitematen 3-stationsstelsysteem:
 • hoogte: 670 mm
 • breedte: 420 mm
 • lengte: 1100 mm
 met:
 • opvangbak 1200 mm
 • zij-uitvoer 1350 mm

Gewicht: 80 kg

Geluidsniveau: <70 dBA (volgensnorm ISO 11203)

Theoretische max. speed: 2200 vullingen per uur, afhankelijk van de applicatie

Bedrijfstemperatuur: 10°C - 40°C

Relatieve vochtigheid: 30%-80%

Voeding en stroomverbruik:
 100V AC / 50Hz / 3 A
 115V AC / 60Hz / 3 A
 230V AC / 50Hz / 1,5 A

Zekering:
 100/115V AC: T 5.0 A, 125V
 Tijdsvertraging, 5.0 Ampère nominaal, 125V.
 230V AC: T 2.5 A H, 250V
 Tijdsvertraging, 2.5 Ampère nominaal, Hoog afschakelvermogen, 250V.

Keuringen: EMC Certificaat conform EMC-Geleide, FCC Certificaat conform 47CFR, deel 15, CB Certificaat conform IEC 60950, UL geregistreerd I.T.E. (Information Technology Equipment), conform UL-IEC 60950, file: E153801, Conform NEN-EN-IEC 60950 en afgeleiden.

Papierafmetingen:
 • minimum breedte: 130 mm
 • maximum breedte: 236 mm, Wanneer gevouwen max. 230 mm
 • minimum lengte: 90 mm, De minimum documentafmeting voor de bovenste feeder is 115 mm
 • maximum lengte: 356 mm

Papierkwaliteit:
 • minimum 60 gr/m²
 • maximum 250 gr/m², Wanneer gevouwen max. 170 gr/m².

Brochures tot 1 mm dikte, afhankelijk van de stijfheid.

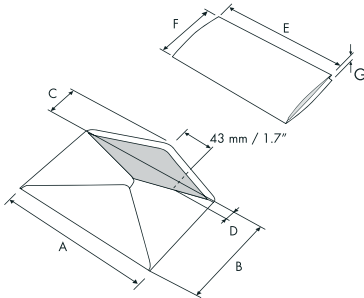
Vouw capaciteit: 5 vel (max. 80 gr/m²)

Envelop afmetingen: Standard BRE (Business Reply Envelopes)

Envelopkwaliteit:
 • minimum 80 gr/m²
 • maximum 120 gr/m²,

Envelope and insert specifications

Maximum insert specifications are based on single sheets. When multiples are handled, more room inside the envelope is needed depending on application.



		A	B	C	D	E	F	G
minimum size	mm	160	90	32	10	-	80	60 g/m ²
	inches	6.3	3.5	1.25	0.4	-	3.14	60 g/m ²
maximum size	mm	248	162	B - 32	-	A - 12**	B - 6	2.5*
	inches	9.5	6.38	B - 1.25	-	A - 0.5**	B - 0.2	0.1

* Booklets up to approximately 2 mm (0.08 inch) thickness, depending on stiffness.

** When insert is more than 1 mm thickness: A-15 mm/A-0.6 inch.

Remarks

- The specification of the paper handling equipment is often wider than that of the envelopes and documents handled. The condition of material handled will limit the specified environmental conditions.
- We recommend that materials to be handled are stored at a temperature of 20°C (68°F) with a relative humidity factor of 50%. If difference in temperature occurs between store room and mailing area, the material has to be stored near the machine at least 24 hours before use.
- Self-copying paper may cause rubber parts to wear quicker. The rubber used in this machine has the best resistance to Wiggins Teape material.

Remarques

- Le papier autocopiant peut provoquer une usure plus rapide des parties en caoutchouc. Le caoutchouc utilisé dans cette machine offre la meilleure résistance au matériel Wiggins Teape.
- Les caractéristiques de l'équipement de traitement du papier sont souvent plus importantes que celles des enveloppes et documents traités. Les conditions ambiantes peuvent agir sur les spécificités du matériel.
- Nous recommandons que les matériaux à traiter soient stockés à une température de 20°C (68 °F) avec une humidité relative de 50%. En cas de différences de température entre les lieux de stockage et de traitement, le matériel doit être stocké près de la machine au moins 24 heures avant son utilisation.

Anmerkungen

- Selbstdurchschreibepapier kann zu schnellerem Verschleiß der Gummiteile führen. Das in dieser Maschine Verwendete Gummi hat die beste Widerstandsfähigkeit gegen Wiggins-teape-Material.
- Die Spezifikation der Einrichtungen zur Papierverarbeitung ist oft weiter gefaßt als die der verarbeiteten Umschläge und Formulare. Die Beschaffenheit der Verarbeitungsmaterialien begrenzt die spezifizierten Umgebungsbedingungen.
- Wir empfehlen, die zu verarbeitenden Materialien bei einer Temperatur von 20°C und einer relativen Luftfeuchte von 50% zu lagern. Bestehen Schwankungen zwischen der Temperatur im Lager- und Versandbereich, ist das material vor dem Einsatz mindestens 24 Stunden in Nähe der Maschine zu lagern.

Opmerkingen

- De specificaties van papierverwerkende apparatuur zijn vaak ruimer dan die van de enveloppen en documenten die er mee worden verwerkt. De kwaliteit van het te verwerken materiaal kan dus de toegestane omgevingsfactoren beïnvloeden.
- Wij adviseren het te gebruiken materiaal op te slaan bij een temperatuur van 20°C en een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Indien er sprake is van temperatuurverschillen tussen de opslag- en verwerkingsruimte, dan moet het materiaal tenminste 24 uur in de nabijheid van de machine worden opgeslagen voor het wordt verwerkt.
- Doorslagpapier kan snellere slijtage van rubber onderdelen veroorzaken. Het in deze machine gebruikte rubber is het beste bestand tegen Wiggins Teape materiaal.